# SATOM exhibition SHIRAT

#home

@ On-Site Gallery Space

Feb. 24 - April 30, 2021

## 白井里実 作品展 『#home』

2021年2月24日(水)~4月30日(金) 日・月・木 休廊 11:00 am - 5:30 pm

## Exhibition "#home" w/ works by Satomi Shirai

February 24 - April 30, 2021

Closed on Sundays, Mondays, and Thursdays

gallery open hours: <mark>H:00am - 5:30</mark>pm

#### 新型コロナウィルスの感染予防対策について

展覧会にご来場の際は、事前にメールでご予約をお願いいたします。

お客様の安全を守るため、入場時に以下の事項にご協力いただいて

- ・マスクの着用と手指の消毒
- ・発熱や咳などの症状が見られるお客様への検温 \*体温が37.5度以上のお客様はご入場できません。
- ・他のお客様と距離をとってのご鑑賞

Important note for infection prevention of COVID-19 please make an appointment by e-mail in advance for your visit.

To protect our visitors from infection, we ask for your cooperation when entering the exhibition.

- Please wear a mask, and use hand sanitizer placed at the entrance of the gallery space.
- We measure your body temperature, and may ask visitors to leave the gallery space, if your body temperature is 37.5 degrees or higher, or if you have symptoms such as fever and heavy cough.
- Please stay 1.8m/ 6feett apart from other visitors.

### On-Site / オンサイト ギャラリースペース

270-1103 千葉県我孫子市東我孫子2-32-14 2-32-14 Higashiabiko Abiko-shi, Chiba 270-1103 Japan phone: +81(0)4-7161-9543 e-mail: info@onsite-art.com www.onsite-art.com



# #home

白井里実写真作品展 2021年2月24日(水)~4月30日(金)

On-Siteギャラリースペースでは、4月30日(金)まで写真作家、白井里実の作品展『#home』を延長しています。

昨年始めにオープンした直後より、コロナ禍の影響のためやむなく閉じていた当スペースでの初の展覧会となる本展は、作家がこれまで制作した作品の中から「ホーム」というコンセプトのもとに抜粋して展示しています。「ホーム」を物理的な家や部屋、そして心理的な居場所としてなど、様々に解釈しています。今回は、日本では展示されたことのなかった作品や、新作も含まれています。

「ニューヨークで過ごした12年間の中で制作した作品『Home and Home - New York in My Life - 』は、その日常生活で感じた文化的な差異や、自身のアイデンティティについて考えさせられる出来事をもとに、自分や友人の部屋をアレンジしたり、ミニチュアをセットアップして撮影したシリーズです。個人の居場所・ホームはどのように構築されていくのかという疑問と共に制作し、ストーリーを紡ぐように幾度も作品を入れ替えながら構成しました。

また、『想像と体験の空間』では、センチメートルやインチなどの単位の違いから生じる、空間を把握する感覚のズレや、写真が捉えた空間と実際の空間を把握する感覚のズレを起点にしています。そして、写真の中の空間や、写真を見ることによって繋がっていく想像空間と、モノとしての写真が在る物質的な空間のそれぞれの関係について考察・制作しました。

『日々』では、子育てを通して見た日常を継続して撮っており、複数のショートストーリーのようにして構成しています。出産してから数年間は、家にいる時間は増えましたが作品を作る時間や気持ちの余裕はなく、とにかく目の前にいる小さな赤ん坊を世話して撮っていました。母子の関係やフェミニズム、地域との繋がりについてより考えていたのもこの時期です。ある時から、その小さな身体から発せられる強いエネルギーや、一瞬の身体の動きの美しさやおもしろさ、子どもの表情やユーモアが、いろいろなアイデアや創造力を与えてくれるようになりました。また、周囲の自然環境と四季、命あるものの営みや日々の変化に注視して生活をし、制作をするようになったのもこの時期です。

以前に、家の形や建材をモチーフして、液体の粘土を用いて素焼きのオブジェを作りました。それらの写真を 当時撮影したことを、コロナ禍で自宅に籠っている時に思い出し、よく見直してみました。これらのオブジェの 風景が、自粛生活で籠っているときの心情と重なり、今までとは少し違う手法で実験的に制作を開始しました。 この時点で出来上がった作品を展示しています。」 -- 白井里実

# #home

Feburuary 24 - April 30, 2021

The solo exhibition with works by Satomi Shirai at On-Site gallery space has been extended, and will be on view until April 30.

The exhibition is the first exhibition at the gallery space that has has been closed since its launch early last year, due to the Coronavirus pandemic, and features the works by the artist selected based on the concept of home, which could be interpreted as a memory or feeling psycologically, and explored as a phisical space.

"The series of photographs titled Home and Home – New York in My Life was created during my 12 years in New York. The staged photos were made based on my cross—cultural experience in everyday life in the city and the event that made me aware of own identity as a woman with Japanese cultural background. For the photo shootings I arranged the personal items in my place or friends' apartments, and made a dollhouse and put miniature furniture/items to photograph. I developed the project with a question how one's home is physically and psycologically constructed, and kept adding and replacing the photos for the series like weaving a narrative.

In Space to be imagined and experienced, the starting point is a confusion that I felt in the sense of grasping a space caused by the difference in units such as centimeters and inches, and the gap in the sense of grasping a space captured by a photograph and the actual space. Here I am exploring the relationships between a space in the photograph, an imaginary space that is connected by looking at photographs, and a physical space in which a photograph exhists as the tangible.

In Every Single Day, I continue to take pictures in my everyday life through child-rearing, and the photographs are composed to be multiple sequences or short stories. For a couple of years after giving a birth to my daughter, I was not able to afford the time and energy to make works, and was just taking care of and photographing the little baby sitting in front of me. I started contemplating feminism and mother-child relationships, and tried being connected with a community in the area where I lived. At some point, the strong energy emitted from the little body, the beauty of momentary body movements, a variety of her facial expressions and humors started giving me a lot of ideas and creativity. It was also this time period when I came to make works with more awareness of the surrounding natural environment and the four seasons, and the living things and their activities.

When I was staying home due to the Coronavirus pandemic, I remembered that I had made unglazed objects and models shaped like a house and miniature building materials with liquid clay many years ago, and that I had taken pictures of the objects. Then I looked into the photos, and found that the sceneries with these objects gave me similar feelings I had these days during the State of Emergency, a Japanese way of moderate lockdown. I started making experimental works with these photos applying an unique method of making images. The works completed until now are on display in the gallery space." – Satomi Shirai